

Dezember 2007 – Nr. 30

UBS Arena Werdenberg

Vereine gesucht – Tickets erhältlich

In rund einem halben Jahr geht es endlich los. Vom 7. bis 29. Juni 2008 bietet die UBS Arena Werdenberg auf dem Marktplatz Werdenberg Public Viewing in bester Qualität. Zusammen mit weiteren 15 nationalen Standorten beherbergt Buchs während der Fussball-Europameisterschaft 2008 ein temporäres Stadion. Die Organisatoren suchen Vereine aus der Region, die Partnern helfen, den Betrieb sicher zu stellen. Begehrte Tickets für die Werdenberger Tribüne sind ab Montag, den 3. Dezember 2007 im Verkauf!

Die UBS Arena Werdenberg bringt die UEFA Euro 2008 direkt ins Rheintal. Auf dem Marktplatz Werdenberg entsteht ein Fussballstadion für über 4000 Personen – sämtliche Spiele des weltweit drittgrössten Sportanlasses werden direkt auf eine Leinwand von 45 Quadratmetern Fläche übertragen. Catering und Verpflegung aller 16 Arenen übernehmen die Partner Coop und Bell. Die national verankerten Unternehmen setzen bei der Realisierung ihres Angebots auf regionale Vereine, die anpacken und die Herausforderung annehmen, täglich schweizweit rund 100'000 Gäste zu verpflegen.

Werdenberger Vereine – egal ob Fussball, Sport, Musik oder Plausch –, die beim einzigartigen Event der Schweiz aktiv mitwirken möchten, sind aufgefordert, sich bis Ende Januar 2008 bei Bell unter www.bell.ch zu melden. Interessenten erwarten abwechslungsreiche Tätigkeiten im Catering-Bereich – von Vorbereitung und Verkauf der Esswaren und Getränke bis zur Bedienung der VIP-Kundschaft.



Charly Schlumpf,
Berghaus Malbun,
Buchserberg

« Freundschaften
fangen mit Begegnungen
an. Irgendwie, irgendwo,
irgendwann – vielleicht
beim Schneesport
am Buchserberg. »



- ▶ Bell offeriert Vereinen pro geleistete Stunde und Person einen Beitrag von CHF 25.00 in die Clubkasse. Vereine ihrerseits müssen sich bereit erklären, drei bis fünf Arbeitsplätze für die Dauer der UEFA Euro 2008 zu besetzen – wobei ein einzelner Arbeitsplatz durch verschiedene Vereinsmitglieder besetzt werden kann.

Tickets für die Werdenberger UBS Arena-Tribüne

Am Sonntag, den 2. Dezember 2007 entscheidet in Luzern das Los, gegen wen die Schweiz antreten darf. Um die vier Gruppen zu ermitteln, wird jeweils aus jedem der vier Töpfe eine Mannschaft gezogen. Die Schweiz könnte also in den drei Gruppenspielen auf Italien, Deutschland, Portugal, Frankreich oder Spanien treffen.

Wenn am 7. Juni 2008 das Eröffnungsspiel der UEFA Euro 2008 in Österreich und der Schweiz angepfeifen wird, werden nur wenige Glückliche im Besitz einer Eintrittskarte zu einem der vier Schweizer EM-Stadien sein.

Die UBS Arenen – das gemeinsame fünfte Schweizer Stadion – sind die einzigen Orte, für welche es noch EM-Eintrittskarten gibt. Und diese Tickets werden exklusiv über rund 40 Coop-Verkaufsstellen vertrieben. Pro Arena und EM-Spiel umfasst das Kontingent 1200 nummerierte und gedeckte Sitzplätze. In der Region Werdenberg sind begehrte Tribünenkarten ab Montag, den 3. Dezember 2007 über den Coop Supermarkt an der Bahnhofstrasse Buchs erhältlich.

Für die normalen Ausscheidungsspiele kostet ein Sitzplatz CHF 11.00, für alle Spiele der Schweizer Nationalmannschaft sowie die Finalspiele CHF 16.00. Die UBS Arena auf dem Marktplatz

Werdenberg bietet zusätzlich rund 3000 Gratis-Stehplätze für Fussballfans und Familien.

Neu unterstützen die SBB die UBS Arena. Mit dem «UBS Arena RailTicket» reist man am jeweiligen Spieltag zwischen 16.00 Uhr und dem Folgetag um 05.00 Uhr für CHF 12.00 in jede beliebige UBS Arena der Schweiz und zurück. Promotet wird die Aktion national durch den Partner SBB, der sich mit weiteren ÖV-Unternehmen – beispielsweise der Regionalbahn THURBO – zum Ziel setzt, 60 Prozent der Reisenden im Fernverkehr und 80 Prozent im Regionalverkehr mit öffentlichen Transportmitteln an ihr Wunschziel zu bringen.

Und bereits jetzt steht der Besuch des Schweizer Fernsehens fest: SF DRS ist beim ersten Viertelfinalspiel am Donnerstag, den 19. Juni 2008 in der Region Werdenberg zu Gast!

UBS Arena Werdenberg

Auf dem Buchser Marktplatz entsteht im Juni 2008 ein temporäres Stadion. Die ursprüngliche Idee dieser Begegnungstätten stammt vom Bund, der auch offizieller Auftraggeber ist. Die UEFA Euro 2008 ist ein für unser Land einmaliges, unvergleichliches Ereignis – die 16 UBS Arenen ermöglichen, dass die Bevölkerung in allen Landesteilen daran teilhaben kann.

Ermöglicht wird die UBS Arena Werdenberg durch Mithilfe der Politischen Gemeinde Buchs, der Region Werdenberg sowie Buchs Marketing und genießt breite Unterstützung auf politischer, öffentlicher und sportlicher Ebene – regional, überregional, grenzüberschreitend. Die Verantwortlichen sind bestrebt, die Region stark in die Organisation einzubinden und den Standort sowie die Region bestmöglich zu repräsentieren.

Infos zur UBS Arena Werdenberg unter:
www.buchsbleibtamball.ch



Besinnliche Advents- und Weihnachtszeit

Festliche Beleuchtung, bekannte Melodien, geschmückte Fenster, weihnachtliche Märkte, eine gute Tasse Glühwein, lange Geschenklisten, Zeit für sich und die Familie. Die Advents- und Weihnachtszeit steht vor der Tür. Auch in der Region Werdenberg veranstalten verschiedene Akteure ein reichhaltiges Angebot.

Weihnachtsmärkte fanden bereits letztes Wochenende in Sevelen und in Gams statt. Fixtermine für Freunde der Veranstaltungen sind Donnerstag, 29. und Freitag, 30. November 2007 ab 18.00 Uhr auf dem Marktplatz Werdenberg, wo die dritte Ausgabe des Buchser Chlausmarktes zum Verweilen einlädt (auch Samstag und Sonntag – siehe Interview). Am Samstag, den 1. Dezember 2007 öffnen auch der Chlaus- und Weihnachtsmarkt auf dem Marktplatz Grabs sowie der Oberschaner Weihnachtsmarkt die Tore.

Alltäglich mit Spannung werden die Adventsfenster der Region erwartet – so ab Samstag, den 1. Dezember 2007 in Sevelen, Räfis-Burgerau, Grabs und Gams.



Weitere Informationen zu Samichlausfeiern, Niklausumzügen, Adventsfeiern und -konzerten der Region Werdenberg sind im Veranstaltungskalender auf der letzten Seite dieses Newsletters zu finden.

«Es war schon immer mein Wunsch»

Andreas Vetsch – Präsident des Verkehrsvereins Buchs und Initiator des grössten Chlausmarktes der Region Werdenberg – wie entstand die vier-tägige Veranstaltung?

Andreas Vetsch: Von 1997 bis 2005 organisierte ich jährlich im Moos Buchs die grösste «lebende» Weihnachtskrippe der Ostschweiz. Es war aber schon immer mein Wunsch, einmal einen Chlaus- oder Weihnachtsmarkt zu organisieren. Alleine war das Vorhaben aber nicht realisierbar. 2003 übernahm ich die Leitung des Buchser Verkehrsvereins und fand ein gutes Team, welches mich unterstützte. So bauten wir 2005 den ersten Chlausmarkt auf.

Was war die Grundidee für den Markt?

Andreas Vetsch: Der Verkehrsverein Buchs hat sich zum Ziel ge-



setzt, mit dem Chlausmarkt einen sichtbaren und nachhaltigen Event für die Bevölkerung von Buchs und der Region Werdenberg zu organisieren.

Was bietet euer Markt?

Andreas Vetsch: Der Buchser Chlausmarkt unterscheidet sich von anderen Märkten durch das besondere und aufwändige Ambiente. Durch einen Toreingang gelangt man in ein kleines Dörfchen.

Dort stehen 48 weihnachtlich geschmückte Markthäuschen, ein Chlausen- sowie ein Raclettezelt. Im Chlausenhaus begrüsst natürlich der Samichlaus mit Schmutzli und Esel die Besucher. Für die jungen Gäste gibt es Biberli und ein gemeinsames Kerzenziehen. Für weihnachtliche Klänge sorgen die Gospelband «His Flame», die Jugendmusik Buchs-Räfis und eine Drehorgel. Zudem finden Gross und Klein ein reichhaltiges kulinarisches Angebot.

► **Wie hat sich der Markt in den letzten Jahren entwickelt?**

Andreas Vetsch: Positiv. Die Besucherzahl wächst und bestätigt die Beliebtheit des Angebotes. Die Gäste kamen vorerst vor allem aus der Region. Mund-zu-Mund-Werbung bringt uns aber vermehrt Gäste aus dem Vorarlberg, dem Fürstentum Liechtenstein und dem Bündnerland. Wir sind weiterhin darauf bedacht, dass auf dem Buchser Markt vorwiegend selbst angefertigte Produkte verkauft werden.



Gibt es Neuerungen bei der dritten Ausgabe?

Andreas Vetsch: Der Rundgang führt jetzt durch die Marktstrasse zum See und über die Brücke zum Marktplatz, wo rund um den Weihnachtsbaum Feuerschalen Wärme spenden. Neu gibt es ein Chlausenhaus im Miniatur-Format und für den feinen Glühwein sind die aktuellen Tassen zum Mitnehmen eingetroffen. Sicher einmalig ist der Ausblick auf Städtli und Schloss Werdenberg.

Was für Bestrebungen stehen 2008 im Zentrum?

Andreas Vetsch: Die Ausstrahlung des Buchser Marktes entspricht durchaus bekannten Weihnachtsmärkten, die als Touristenattraktionen mit organisierten Fahrten gelten. Ich sehe darin ein Potenzial, das dringend aufgenommen werden muss. Als Ziel für die vierte Ausgabe setzen wir uns den Weiteraufbau bis 60 Markthäuschen und hoffen, erste Busfahrten in die Region Werdenberg führen zu können.

Werdenberg Tourismus – Ruhe und Erholung in traumhafter Winterlandschaft

Schneeschuhläufer und Interessierte haben diesen Winter erneut die Möglichkeit, an geführten Wanderungen in der Region Werdenberg teilzunehmen. Bewegungsfreudige erwarten Ruhe und Stille in intakter Natur. Buchbar sind die Schneeschuhtouren unter fachkundiger Leitung ab sofort bei Werdenberg Tourismus.

Der ausgebildete und erfahrene Naturführer Edi Eggenberger nimmt Schneeschuhwanderer mit auf eine geführte Tour durch die herrliche Landschaft. Auf leisen Sohlen, an die Spielregeln haltend und mit Rücksicht auf die Natur erkunden die Läufer nahezu unberührte, tief verschneite Gebiete und erleben dabei inspirierende Ruhe und das «Eins-Sein» mit der Umgebung.

Wer Schneeschuhwandern versuchen möchte, benötigt für erste Touren keine Vorkenntnisse oder Ausbildung. Die Teilnahme steht auch Familien mit Kindern offen. Grundsätzlich gilt: Wer gehen kann, kann auch schneeschuhwandern.

Angebote, Auskunft, Reservation

Werdenberg Tourismus bietet verschiedene Führungen an. Die Dauer variiert von einem halben Tag (ca. 2,5 h) bis zu einem Tag (ca. 5 h). Neben den Tagestouren können auf Anfrage auch eindruckliche Vollmondwanderungen gebucht werden. ►



Nicht verpassen!**Samstag, 8. Dezember 2007:**

Saisoneröffnung: Einführung ins Schneeschuhlaufen auf Malbun SG, 10.00 bis 11.30 Uhr oder 13.30 bis 15.00 Uhr, Kosten: Erw. CHF 15.00, Kinder CHF 10.00 (inkl. Schneeschuhmiete), Treffpunkt: Berghaus Malbun; Auskunft und Anmeldung bei Werdenberg Tourismus, Tel. 081 740 05 40 bis jeweils Donnerstagabend, 17.00 Uhr vor dem Anlass.

Samstag, 15. Dezember 2007:

Geführte Schneeschuhtour im Gebiet Gamperfin/Oelberg (ganzer Tag), Treffpunkt: 9.20 Uhr, Grabs, Post; Auskunft und Anmeldung bei Werdenberg Tourismus, Tel. 081 740 05 40 bis jeweils Donnerstagabend, 17.00 Uhr vor dem Anlass.

Seite
5

- ▶ Gruppen bezahlen einen Pauschalpreis von CHF 250.00 für einen halben und CHF 450.00 für einen ganzen Tag. Die Kosten für Einzelpersonen betragen CHF 40.00 für einen halben Tag und CHF 75.00 für eine Tagestour. Im Preis inbegriffen ist ein Schneeschuhpicknick. Schneeschuhe können für CHF 15.00 pro Person und Wanderung vor Ort gemietet werden. Die Routen und Treffpunkte werden je nach Schneeverhältnissen individuell mit dem Leiter festgelegt. Touren für Gruppen können

nach Absprache täglich stattfinden. Interessierte Einzelpersonen melden sich bitte bei Werdenberg Tourismus. Es wird versucht, Gruppen mit mindestens sechs Personen zusammenzustellen.

Weitere Informationen unter www.werdenberg.ch

Rückfragen und Reservationen:

Werdenberg Tourismus, Bahnhofplatz 2, 9471 Buchs,

Telefon **081 740 05 40** oder touristinfo@werdenberg.ch

Region Werdenberg – offen für Zusammenarbeit mit Sarganserland

Im Zuge der Umsetzung der neuen Regionalpolitik NRP im Kanton St. Gallen zeigt sich die Regionalplanung Werdenberg offen für eine vertiefte Zusammenarbeit in wirtschaftlichen Bereichen mit der Region Sarganserland. An einer täglichen Klausur im November beschäftigte sich der Vorstand der Werdenberger Steuerungsgruppe mit den eigenen, gemeinsamen Strukturen sowie der zukünftigen Ausrichtung der Region.



Die Regionalplanungsgruppe Werdenberg rüstet sich für die Veränderungen und Herausforderungen der Zukunft. Die vorbildlich organisierte und homogene Grenzregion gilt kantonsweit als fortschrittlich und innovativ in Bezug auf die regionale Aufgabenerfüllung.

Im Zentrum eines täglichen Workshops mit Fachbegleitung stand die Reflexion der bestehenden Strukturen sowie eine mögliche Öffnung und Neuausrichtung. Mittels einer Auslegeordnung wurden die aktuellen, gemeinsamen Bereiche analysiert und bereinigt. Das Augenmerk setzten die sechs Gemeindepräsidenten jeweils auf die Aufdeckung möglicher Synergien und die Bündelung von Kräften und Angeboten für eine gemeinsame Zukunftsausrichtung der Region Werdenberg.

Zusammenarbeit mit Region Sarganserland

Der Vorstand der Regionalplanungsgruppe Werdenberg zeigt sich offen und begrüsst eine vertiefte Zusammenarbeit im Bereich Wirtschaft mit der Nachbarregion Sarganserland. Seit Jahren betreiben die beiden Steuerungsgruppen gemeinsam Anstrengungen, so im Bereich Öffentlicher Verkehr oder dem Verein Primajob (Organisation von arbeitsmarktlichen Massnahmen für Ausgesteuerte). Mit der Öffnung soll die gut funktionierende Kooperation verstärkt und ausgeweitet werden.

Die Zusammenarbeit in wirtschaftlichen Bereichen der Regionen Werdenberg und Sarganserland deckt sich zudem mit dem Mitgliederperimeter der Vereinigung St. Galler Gemeindepräsidentinnen und Gemeindepräsidenten (VSGP) und dem Arbeitgeberverband Sarganserland-Werdenberg. Der Vorstand der Regionalplanung Werdenberg tritt als erster Schritt nun in Verhandlungen mit der Region Sarganserland, um ein mögliches gemeinsames Vorgehen 2008 unter Einbezug weiterer Akteure auszuarbeiten.

Von 2008 bis 2011 wird im Kanton St. Gallen die neue Regionalpolitik NRP umgesetzt. Die Region Werdenberg beteiligt sich aktiv an der Entwicklung und sieht das Förderprogramm als Chance.

Veranstaltungen

Region Werdenberg www.werdenberg.ch

werdenberger kleintheater fabriggli, Buchs

- 1. Dez.: Der Gehülfe, Roman von Robert Walser, 20.00 Uhr
- 7. Dez.: La Violeta – Das Gemälde, 20.00 Uhr
- 12. Dez.: Märchen hören und spielen, für Kinder von sechs bis zwölf Jahren, 14.00 Uhr
- 15. Dez.: William White Trio, Konzert, 20.00 Uhr
- 31. Dez.: Silvestro Latino, 19.45 Uhr

Weitere Informationen/Detailprogramm: www.fabriggli.ch
Reservation unter Tel. 081 756 66 04 (Di–Sa 18.00–20.00 Uhr)

Elternbildung Werdenberg: Informationen und Programm unter www.elternbildung-werdenberg.ch

Buchs www.buchs-sg.ch

- 1. Dez.: Buchser Chlausmarkt, 14.00–21.00 Uhr, Marktplatz
- 2. Dez.: Buchser Chlausmarkt, 11.00–21.00 Uhr, Marktplatz
- 2. Dez.: 1. Adventsständchen Musikverein Buchs-Räfis, 17.00 Uhr, Räfis
- 7. Dez.: Buchser Wochenmarkt, 8.30 bis 11.30 Uhr, Alvierparkplatz
- 7./8./9. Dez.: Synchro-Gala, Schwimmclub Flös Buchs, 7. 12.: 20.00 Uhr, 8. 12.: 19.00 Uhr, 9. 12.: 17.30 Uhr
- 8. Dez.: Schneeschuhlaufen auf Malbun SG, Einführung, 10.00 Uhr oder 13.30 Uhr (Anmeldung erforderlich)
- 15. Dez.: Schneeschuhtour im Gebiet Gamperfin/Oelberg, 9.20 Uhr (Anmeldung erforderlich)

Gams www.gams.ch

- 2. Dez.: Kirchenkonzert, Bürgermusik Gams, 18.00 Uhr, Kath. Kirche
- 11. Dez.: Adventsnachmittag, Alterskommission Gams, 14.00 Uhr, Aula Höfli

Grabs www.grabs.ch

- 1. Dez.: Chlaus- und Weihnachtsmarkt mit Chlausumzug, IG Grabs/Werdenberger Buuramart
- 3. Dez.: Chlausabend oder Adventsfeier, Landfrauen Grabs
- 14./15. Dez.: Nothilfekurs, Samariterverein Grabs
- 14./15./16. Dez.: Weihnachtsspiel, Lukashauss
- 17. Dez.: Chlausabend Aktive, Turnverein Grabs

Sennwald www.sennwald.ch

- 9. Dez.: Adventssingen, Gemischtchor Salez-Haag, Evang. Kirchgemeinde Salez-Haag
- 16. Dez.: Weihnacht-Silvesterblasen, Musikgesellschaft Sennwald, Evang. Kirche Sennwald und Salez
- 16./23./30. Dez.: Weihnachtsverkauf im Haagcenter, jeweils 12.00–17.00 Uhr

Sevelen www.sevelen.ch

- 1. Dez.: Samichlausabend OVS, 18.00 Uhr, Vereinshütte aus Haberen
- 5. Dez.: Kerzenziehen für Kinder, 13.30–16.00 Uhr, Monica Arioli, Steinrietbündt 7
- 5. Dez.: «Dr Samichlaus chunt», 17.00–20.30 Uhr, Umgebung Sevelen
- 12. Dez.: Chlaushöck, 20.00 Uhr, kawi

Erwachsenenbildung Sevelen
Informationen unter www.sevelen.ch (Schule/Weiterbildung)

Wartau www.wartau.ch

- 1. Dez.: 14. Oberschaner Christchindlimarkt, ab 12.00 Uhr, Dorfplatz bei der Post Oberschan
- 5. Dez.: Samichlausfeier, ab 17.00 Uhr, Dorfplatz Azmoos

Internet-Umfrage

«In Sevelen, Räfis-Burgerau, Grabs und Gams erstrahlt täglich bis Weihnachten ein Adventsfenster. Besuchen Sie diese geschmückten Häuser?»

Besten Dank für Ihre Teilnahme!

www.werdenberg.ch

Auswertung der November-Umfrage: Geniessen Sie auch Werdenberger Weine?

